

Sekson 1. Instruson y Definison

Manda es formulariu di kandidatura pa Sorteiu di NHI (NHI Lottery) y tudu dokumentason konprovativu na lista di baxu djuntu. Kes kandidatura stá ta bai ser aseitu na un bazi kontinuadu, enbora kes projetus individual podi ter un prazu di kandidatura spesífiku.

Kes kandidatus é **fortimenti enkorajadu** pa manda kel pakoti iletrónikamenti.

1. Submison di Kandidatura na Internet (Online)

Poi nómi na bu dokumentu ta uza kel formatu di konvenson di nomenklatura di BHC: **Primeru Nómi y Apelidu** (Pur izenplu: **Sr. Smith**). Manda bu resposta na un uniku PDF, si posível. Si bu presiza manda várius dokumentus, adisiona un númeru na nómi di dokumentu pa kontabiliza tudu kes partis di dokumentu (pur izenplu: **Sr. Smith 1** y **Sr. Smith 2**).

Instruson pa Karega Dokumentason

1. Na bu browser, meti URL: <https://transfer.boston.gov> (un gráfiku y palavras ta parsi – “File Server” – Serv-U”).
2. Meti **nóme di utilizador: BHC_HomeLotteryApplication** y **password (palavra-pase): ownahome#**; klika “Login (entra)”
3. Selesiona “Upload” (Karega); klika na “Choose File” (Skodji Fixeru); selesiona kel fixeru ki é pa karega; klika na “Open” (Abri); klika na “Upload” (Karega);
4. Dipôs ki es fixeru for karegadu, bu stá ta bai volta pa tela “Choose File” (Skodji fixeru) y klika na “Close” (Fitxa).

Observason: Bu stá ta bai resebi un konfirmason ki ku karegamentu foi ben-susedidu y bu podi até resebi un mensajen di eru. Konfirma ma kel submison di kandidatura foi resebidu ta manda un pididu pur e-mail pa HomeCenter@boston.gov.

Dipôs ki submison for karegadu, bu ka stá ta bai podi ter asesu pa kel fixeru ki karegadu. Si bu presiza fazi revizon di bu papelada, bu stá ta bai ter ki manda kel papelada di novu, ta sigi es instruson desdi inisiu

2. Enviu di Korespondénsia

Manda pa:

Boston Home Center
NHI Application
26 Central Avenue
Hyde Park, MA 02136

Observason: Si bu stiver ta prienxidu es kandidatura ku un telemovel, diskarega es aplikativu gratuitu Adobe Fill & Sign (Prienxy Y Asina ku Adobe) na [iPhone](#) ô [Android](#). Sen uza es aplikativu, stá ta bai ser un dezafiu konklui kandidatura na bu telemovel.

Manda kópias di sigintis dokumentus ku es kandidatura:

- Dokumentason di rendimentu pa tudu kes fonti di rendimentu pa kada menbru di famíliá ku 18 anu ô mas. Es dokumentason ta inklui, ma ka podi stá limitadu a, kópia di resibus di pagamentu, pagamentus di penson alimentar y rendimentu di seguransa sosial na ultimus trêš (3) mes konsekutivu.
- Dokumentason di bens di tudu menbrus di famíliá. Keli li ta inklui kópias di stratus di ultimus trêš (3) mes konsekutivus di tudu kontas na bankus y/ô koperativas di kréditu, 401 (k) ô kalker otus deklarason di bens.
- Karta di pré-aprovason atual de un kredor ipotekáriu pa un kaz unifamiliar, dôš famíliás ô kondomíniu pa un inprestimu ipotekáriu di taxa fiksi di 30 anu ku un indisi di inprestimu pa valor (LTV) menor ô igual a 97%. Kel pré-aprovason devi ser de un valor sufisienti pa presu médiu du konpra di NHI.
- Kópias di deklarason di inpostu federal asinadu na ultimus trêš (3) anu (inkluindu tabelas y W-2s) pa tudu menbrus adultus di famíliá.
- Nenhun deklarason di rendimentu, si aplikavel.
- Nenhun deklarason di penson alimentar, si aplikavel.
- Dokumentason di rezidénsia na Boston (ô seja, komu arendamentu ô konta di luz), si aplikavel.
- Dokumentason di Sertifikason di Artista (karta di Sertifikadu di Artista di Gabinete di Artis y Kultura di Kamara Munisipal ô, si ainda for validu, un karta di BPDA.)
- Dokumentason pa Preferénsia pur kauza di difisiánsia (dokumentason di apoiu di un profesional di saúdi lisensiadu ki ta kuida di es menbru di famíliá pur kauza di se defisiénsia).
- Si disponivel, sertifikason ô konfirmason ma es Kandidatu konklui un kursu di konpra di kaza aprovalu pa CHAPA, sima Homebuying 101 (tanbe konxidu komu "HB101").

Definison

Rendimentu familiar: kes informason di rendimentu familiar ta inklui rendimentu konbinadu di tudu kes pesoas ki ta pretendi mora ku kandidatu na rezidénsia. Es rendimentu devi inklui tudu kes fontis di reseita y valoris brutu anualizadu atual di rendimentu di kalker fonti, tantu rendimentu tributavel kantu naun tributavel, inkluidu, ma ka limitadu a: pagamentu ô ganhus, óras estra, IRA ô distribuison 401K, enpregu a tenpu parsial, bonus, dividendus, jurus, anuidadis, penson, Remunerason di Administrason di Veteranis (VA), rendimentu brutu di arendamentu ô arendamentu, komison, rendimentu diferidu, prestason sosial, benefisius di Previdénsia Sosial, pagamentus pur invalides, penson alimentar, pagamentus di penson alimentar pa kriansa, asisténsia públiku, pagamentu pur duensa, kopensason di dezenpregu y rendimentu resebidu di fundus, atividadis komersiais y investmentus.

Pa kalker família ku un kriansa (menor di 18 anu) ki kandidatu ô ko-kandidatu ka stá ta resebi penson alimentar, prienxi un Deklarason di Sen Penson Alimentar y manda es Deklarason ku es Formulariu.

Pa menbrus di família ku 18 (dezoito) anu di idadi ô mas ki kao ten rendimentu, prienxi un Deklarason Sen Rendimentu pa es menbru di família y manda es Deklarason ku Kandidatura.

Rezidente di Boston: ta signifika ki un kandidatu ô ko-kandidatu, na momentu di kandidatura pa un unidadi abitasonal asesivel, é un rezidenti em tenpu integral ku dokumentu di Sidadi di Boston.¹

Prova di rezidénsia na Boston devi inklui kópias di konta di servisus públikus, rejistu di eleitor, rejistu di veíkulus y / ô kópias di arendamentu ki Kandidatu tinha arendadu.

Stados Unidis di Amérika: Pelu menus un kandidatu devi rejista na un dokumentu statutu di rezidenti legal na Stados Unidus komu sidadon, stranjeru rezidenti permanenti (ô seja, es kandidatu ten un «Karton verdi» -“green card”-) ô otu statutu di rezidenti di longu durason ô vistu na data di kandidatura.

Kel kandidatu kualifikadu devi furnesi pelu menus un di sigintis dokumentus pa rejista dokumentu di rezidénsia na Stados Unidus: deklarason juramentadu, divulgason di kandidatura, sertidon di nasimentu, pasaporti, dokumentus di naturalizason, dokumentus di stranjeru rezidenti y / ô otu dokumentason konsideradu sufisienti pa DND.

Limitason di Bens Es kandidatu podi ser konsideradu kualifikadu si total d Bens Familiareis konbinadu for superior a \$ 75.000. Alén di kel li, naun mas ki metadi (50%) di bens di konprador kualifikadu podi ser na forma de un oferta. Tu bens, seja es dinheru, partisipason na imóveis, fundus di investmentu ô kalker otu kuza di valor, stá

¹ Ta skluidu rezidénsia tenporariu na rezidénsias universitarius ô otus situason di alojamentu tenporariu semelhanti.

ta bai ser inkluidu na determinason di bens. Uniku eseson é kes fundu di apozentadoria aprovalu pa governu y planu di poupanza pa universidadi. Somenti si un konta di apozentadoria ô planus di poupanza universitariu tiver ki ser likidadu pa apoia konpra di kaza, kel listá ta bai ser adisionadu pa kálkulu di bens.

Si un ativu for nesesariu pa fonti di rendimentu primariu di konprador, sima un negosiu di propriedadi di konprador, parti ô totalidadi di bens podi ser izentu di kalkulu apenas na medida nesesariu pa manti fluksu di rendimentu di konprador.

Konprador di kaza pa primeru vez ta signifika ki es kandidatu, ko-kandidatu ô konjuji nunka tevi un propriedadi rezidensial total ô parsialmenti, fora na sigintis sirkunstánsias:

- Pai solteiru legalmenti divorsiadu. Un pai solteiru ku kustódia primáriu² di fidjus menor ô grávida, ki djá tinha un propriedadi rezidensial total ô parsialmenti, ma ka ten mas kalker direitus na kel propriedadi komu rezultadu di un divórsiu ô akordu di separason legal vinkulativu ô,
- *Eransa*. Un família ki resebi, na se todú ô parti, un propriedadi rezidensial komu eransa, ma, atualmenti, ka ten direitus legal sobri es ô kalker otu propriedadi rezidensial.
- Kaza Movel. Un família ki ten na se todú ô parti di un kaza movel, ma ki arenda kel terenu na undi ki es propriedadi staba lokalizadu.
- *Sertus formas di abitason Koperativu*. Enbora normalmenti, un propriedadi di un unidadi abitasonal koperativu é konsideradu komu propriedadi, ten sertus formas di koperativas ki stá mas prosimu di ser un kaza pa arendamentu ki propriedadi. Pa kes fin di es apólisi, somenti kes koperativas na undi donu resebi un deduson di inpostu sobri ipotekas di IRS stá ta bai ser konsideradu komu proprietariu di kaza.

Tamanhu minimu di agregadu familiar devi ser igual a númeru di kuartus di propriedadi menus un.

Família ta signifika tudu kes pesoas ki ta okupa un unidadi abitasonal. Kes okupantis podi ser un uniku família, un pesoa ta mora el sô, dôs ô mas famílias ta mora djuntu ô kalker otu grupu di pesoas ki é parenti ô naun un di kel otu y ki ta konpartilha mesmu rezidénsia.

Kredoris Partisipantis di DND: Konpradoris di kaza pa primera vez ki tanbe ta dezeja partisipa di Programa di Asisténsia Finanseru di Sidadi di Boston stá ta bai presiza utiliza un Kredor Ipotekáriu Partisipanti. Un lista podi ser enkontradu [ali](#). Kes

² Inklui guarda konjuntu

kandidatu ka ta presiza utiliza un kredor partisipanti si es stiver ta kandidata apenas na Programa NHI.

Limiti di Rendimentu Masimu di Programa di NHI pur Rendimentu Medianu: Kes Limitis di Rendimentu di Programa é stablesidu pa Departamentu di Abitason y Dezenvolvimentu Urbanu (HUD) di Stadius Unidus y es stá sujeitu a alterason. Limiti di Rendimentu Masimu pa partisipason na Inisiativa di Kazas Komunitarius é 100% di rendimentu médiu. Nu entantu, alguns unidatis podi ter limitis di rendimentu masimu mas baxu.

[Ali](#) stá link pa kes limitis di rendimentu atual di HUD.

Kes politikas di abitason di DND stá sujetu a alterason; stá ta bai ser aplikadu kes politikas en vigor na momentu di kandidatura na sorteiu.

Sekson 2. Dadus di agregadu familiar - prienchi pa kada pesoa ki stá ta bai mora ku kandidatu na novu propriedadi.

** Imprimi, fazi leitura ku atenson y respondi tudu kes perguntas.
Bu asinatura é ejizidu posteriormenti na es kandidatura. **

Informason di konprador:

Kandidatu

Primeru nómi _____ Segundu Nómi _____ Apelidu _____

SSN: _____

TIN: _____

Sidadon di EUA?

- Sin
 Naun

Stranjeru Rezidenti?

- Sin
 Naun

Enderesu:

Rua _____ Sidadi _____ Stadu _____ Kaxa Postal _____

Tilifóni: _____
Kaza

Trabadju: _____

Telemovel: _____

E-mail: _____

Ko-Kandidatu

Primeru nómi _____ Segundu Nómi _____ Apelidu _____

SSN: _____

TIN: _____

Sidadon di EUA?

- Sin
 Naun

Stranjeru Rezidenti?

- Sin
 Naun

Tilifóni: _____
 Kaza _____ Trabadju: _____

Telemovel: _____ E-mail: _____

Si diferenti di enderesu di Kandidatu:

Enderesu:

Rua Sidadi Stadu Kaxa Postal

Gráfiku di Faxa Etária

0-6 Anu	35-39 Anu	65-69 Anu
7-17 Anu	40-45 Anu	70-74 Anu
18-24 Anu	45-49 Anu	75-79 Anu
25-29 Anu	50-54 Anu	80-84 Anu
30-34 Anu	55-59 Anu	85+ Anu
	60-64 Anu	

Sekson 2. Dadus di agregadu familiar - prienchi pa kada pesoa ki stá ta bai mora ku kandidatu na novu propriedadi.

FAZI LISTA DI NÓMI, FAXA ETÁRIA Y LASU DI PARENTESKU KU KONPRADOR KU TUDU KES PESOA KI TEN INTENSON DI MORA NA KEL PROPRIEDAD. TUDU RENDIMENTU TEN KI SER LISTADU PA MENBRUS DI FAMILIA KU MAS DI 18 ANU. UZA TABELA DI FAXA ETÁRIA PA REFERÊNSIA.

A. NÓMI DI MENBRUS DI FAMILIA	B. FAXA ETÁRIA	C. LASU DI PARENTESKU KU KONPRADOR	D. FONTI DI RENDIMENTU Ô INSTITUISON IDUKASIONAL	E. RENDIMENTU ANUAL
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
6.				

N ta deklarata ki nha familia ten (total koluna A) _____ y ki nha rendimentu kombinadu é di (total koluna E)\$_____

POPANSA Ô TIPU DI BENS	KUANTIDADI	NÓMI DI BANKU
A.	B.	
1. Dinheru na Mon		
2. Ason di Enpreza/Titulus di Governu		
3. Sertifikadu di depóritu		
4. Depóritu na tudu instituison finanseru		
Kontak Korenti		
Kontak Korenti		
5. Oferta di dinheru pa djuda na konpra		
6. Propriedadis:		Enderesu:
7. Otu:		
TOTAL		

Rendimentu Anual Previstu di Jurus é di \$_____.

Formason di Konprador y Rezidénsia na Boston:

Bu fazi algun Kursu pa Konprador di Kaza sertifikadu?

Sin Naun

Si sin, kal é Data di Validadi? _____

Bu stá rejistadu pa un kursu HB101?

Sin Naun

Bu ta mora na Boston?

Sin Naun

Abô é un Artista Sertifikadu?

Sin Naun

Si sin, pur favor manda dukumentus: un Karta di Artista Sertifikadu di Gabeti di Arti y Kultura di Prezidenti di Kamara, ô, si ainda el tiver dentu di prazu, un karta di sertifikason di BPDA.

Bu stá ta djobi un unidadi pa pesoa ku difisiénsia?

Sin Naun

Si sin, pur favor manda dukumentu ki ta prova di un profesional di saúdi lisensiadu ki ta kuida di menbru di família ki ten difisiénsia.

Pur favor prienxi kel siginti sekson pa djudá-nu kunpri kes rekizitu di komersializason afirmativu. Selesiona tudu kes kuzas ki ta aplika. Bu resposta é voluntariu.

- Indiu Amerikanu/ Nativu di Alaska
- Aziatiku
- Amerikanu Pretu ô Afrikanu
- Native di Hawai ô Otu Ilha di Pasifiku
- Branku

- Indiu Amerikanu/Nativu di Alaska & Amerikanu Pretu ô Afrikanu
- Aziatiku & Branku
- Amerikanu Pretu ô Afrikanu
- Otu Multi-Rasial
- _____

Abô é un Spaniku?

- Sin

- Naun

Jéneru: _____

Sekson 3. Deklarason di Kandidatura y Sertifikadus

(Pur favor, uzu di “I” ô “my” di baxu, devi ser plural kazu tiver mas ki un konprador.)

Amin, komu kandidatu pa Sorteiu di Inisiativa Rezidénsial Komunitariu, ta sertifika y ta garanti u siginti:

Informason na es Deklarason di Kandidatura y Divulgason é verdadi, koretu, presizu y kompletu na tudu kuza ki stá inkorporadu y es ta fazi parti di es deklarason.

Informason di Rendimentu Familiar ta inklui tudu kes pesoa ki ten intenson di mora na Propriedadi ki N stá ta bai konpra. N stá ta inklui ses idadi, relason ku min, ses fonti di rendimentu y ses fontis di reseita y valoris brutu anual y atual di rendimentu di kalker fonti, tantu rendimentu tributavel kantu naun tributavel, inkluindu, ma ka limitadu a: pagamentu ô ganhus, óras estra, distribuison di IRA, enpregu a tenpu parsial, bonus, dividendus, jurus, anuidadis, penson, Remunerason di Administrason di Veteranus (VA), rendimentu brutu di arendamentu ô arendamentu, komison, rendimentu diferidu, prestason sosial, benefisius di Previdénsia Sosial, pagamentus pur invalides, penson alimentar, pagamentus di penson alimentar pa kriansa, asisténsia públiku, asisténsia na duensa, kopensason di dezenpregu y rendimentu resebidu di fundus, atividadis komersiais y investmentus.

N aneksa dokumentu di nha rendimentu familiar, entri otus dokumentus, Taxa di Retornu di Rendimentu Federal, semanalmeti (ô otus periudu) resibus di pagamentu, ô resibus di kada un di kes menbru di familia ki djá fazi 18 anu.

Amin é konprador di kaza pa primera vez. M ka tivi interesi na ser donu di un kaza.

N ta konprende ki kes konprador kualifikadu pa kes propriedadi di Inisiativa Kaza Komunitariu (Neighborhood Home Initiative) stá ta bai ser selesionadu pur sorteiu. N ta konprende ki kes propriedadi stá ta bai ser vendidu pa un familia pur un presu di ô pa menus ki 100% di rendimentu médiu. Rendimentu limiti stá aneksadu.

N ta konprende ki si N for selesionadu pa un sorteiu, N ten ki ter kel kaza komu nha rezidénsia prinsipal na un prazu di 60 dia dipos di sina ipotéka y okupá-l komu nha rezidénsia prinsipal.

N ta konprende ki ten alguns kondison sobri uzu y re-venda di es propriedadi. N ta konprende ki kes propriedadi stá sujeitu pa un Paktu di Abitason Asesivel.

Atualmenti N ka ê, y nen N tevi na kes ultimu dozi (12) mes, un inpregu di Departментu di Dezenvolvimentu Komunitariu (Department of Neighborhood Development - DND). N ka é familiar diretu di ninhun pesoa ki stá enpregadu ô ki djá foi enpregadu na Departментu di Dezenvolvimentu Komunitariu.

Nunka N foi kondenadu pa insendiu kriminozu na kaza, asediu seksual di inkilinu pa Tribunal di Abitason (Housing Court) ô violason pa Kaza di Direitus pa Abitason (Fair

Housing Laws). Atualmenti N ka stá na ninhun konfliktu ku Komison di Direitus pa Abitason di Boston (BostonFair Housing Commission) ô Komison di Massachusetts Kontra Diskrimiason (MassachusettsCommission Against Discrimination). Atualmenti, N ka é réu na ninhun prosesu kriminozu na Tribunal pa Abitason (Housing Court) ô pur violason di Fair Housing ô na un kazu di insendiu.

Atualmenti N ka ten ninhun divida y nen N tevi na pasadu kalker divida di inpostu na Sidadi di Boston.

Pur favor asina kel deklarason apropiadu:

(Amin/Anôs) atualmenti ka é enpregadu di Kamara di Sidadi di Boston. (Amin/Anôs) atualmenti ka é enpregadu di Kamara di Sidadi di Boston.

_____ Pur favor asina

Ô

(Amin/Anôs) atualmenti, é enpregadu di Kamara di Sidadi di Boston. (Amin/Anôs) é familiar diretu (maridu/spoza, pai/manhe, fidju, irmon/irman) di un pesoa ki atualmenti stá enpregadu na Kamara di Sidadi di Boston

_____ Pur favor asina

Si abô ô un familiar diretu stá atualmenti enpregadu na Sidadi di Boston, favor indika nómi, pozison na trabadju y Departamentu di Kamara

Nómi	Pozison na Trabadju	Departamentu di Kamara
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Pur favor nota ma si abô ô un famliar diretu stá atualmente enpregadu na Kamara di Sidadi di Boston, tanbe es stá ta bai pidi-bu pa bu prienxi un formulariu di Konfliktu di Interesi ku Sekretaria Munisipal pa podi fitxa negosiu na kel propriedadi.

N ten konsiénsia ki kes informason ki foi forneseidu stá sujeitu a verifikason pa DND, ô ses funsionariu. N stá ta bai notifika, pur skritu, DND di kalker alterason sobri kes informason ki djá foi forneseidu.

N ta konprende ki si N fazi kalker disturson relevanti na kes reprezentason anterior, ô si N fazi omison di kalker un di kes informason solisitadu, es disturson ò omison stá ta bai ser konsideradu un situason gravi y ki N podi ser diskualifikadu di partisipa na es programa.

N ta deklara sob pena di perjuriu (falsus deklarason) ki kes representason anterior é verdade, koretu, apropiadu, konpletu y ki es ta respeta tudu leis.

N ta sertifika ki kes informason fornesidu é apropiadu y koretu na midjor di nhas konhesimentu.

Atraves di prezenti dokumentu N ta autoriza Sidadi di Boston pa verifika kes informason fornesidu y tanbe investiga nhas rejistus y kréditus.

Asinatura di Kandidadtu: _____ Data: _____

Asinatura di Kandidadtu: _____ Data: _____

Pa utilizason Apenas di DND

Jestor di Programa: _____ Data: _____

LISTA DI VERIFIKASON DI KANDIDATURA

Pur favor verifika si kandidatura stá konpletu y asinadu, ku kópias di tudu dokumentu pididu ki devi ser mandadu na un envelopi. Kandidatura inkonpletu ká stá ta bai ser kualifikadu pa partisipa di sorteiu.

Nómi di Kandidatu: _____

- Kandidatura pa Inisiativa Kaza Komunitariu (Neighborhood Home Initiative) konpletu y asinadu
- Dokumentason di rendimentu pa tudu kes fonti di rendimentu pa kada menbru di família ku 18 anu ô mas. Kel li ta inklui kópias di resibu di kes ultimu 3 mes sobri pagamentu di person alimentar, seguransa sosial, etc.
- Dokumentason di bens di tudu kandidadus. Keli li ta inklui kópias di fatura di ultimus trê mes konsekutivus di tudu kontas na bankus y/ô koperativas di kréditu, 401 (k) ô kalker otus stratus di kontas.
- Karta di pré-aprovason atual de un kredor ipotekáriu pa un kaza unifamiliar, dôs famílias pa un inprestimu ipotekáriu di taxa fiksi di 30 anu ku un indisi di inprestimu pa valor (LTV) menor ô igual a 97%. Kel pré-aprovason devi ser de un valor sufisienti pa suporta nôs presu médiu du konpra.
- Kópias di deklarason di inpostu federal asinadu na ultimus trê anu (inkluindu tabelas y W-2s) pa tudu menbrus adultus di família.
- Bu fazi algun Kursu pa Konprador di Kaza sertifikadu? Pur favor fika ta sabi ma bu ten ki fazi un kursu di konprador di kaza artis di bu fazi konpra di kaza.
- Prova di rezidénsia na Boston: es dokumentason ta inklui kópias di konta di servisus públikus, rejistu di eleitor, rejistu di veíkulus y / ô kópias di arendamentu ki Kandidatu tinha. Pur favor, inklui si relevanti.
- Sen deklarason di rendimentu pa kalker pesoa ki ta fazi parti di família y ki ten mas di 18 anu ki ka ten ninhun fonti di rendimentu. Pur favor, inklui si relevanti.
- Nenhun deklarason di person alimentar, si aplikavel. Pur favor, inklui si relevanti.
- Dokumentason di Sertifikason di Artista (karta di Sertifikadu di Artista di Gabinete di Artis y Kultura di Kamara Munisipal ô, si ainda for validu, un karta di BPDA.)
- Dokumentason pa Preferénsia pur kauza di difisiánsia (dokumentason di apoiu di un profesional di saúdi lisensiadu ki ta kuida di es menbru di família pur kauza di se defisiénsia).